

Spare Parts List

Cylinder pressure regulator CONSTANT 2000: single stage for outlet pressure up to 200 bar

Type of gases: Oxygen, compressed air, inert gas, nitrogen

Liste des pièces de rechange

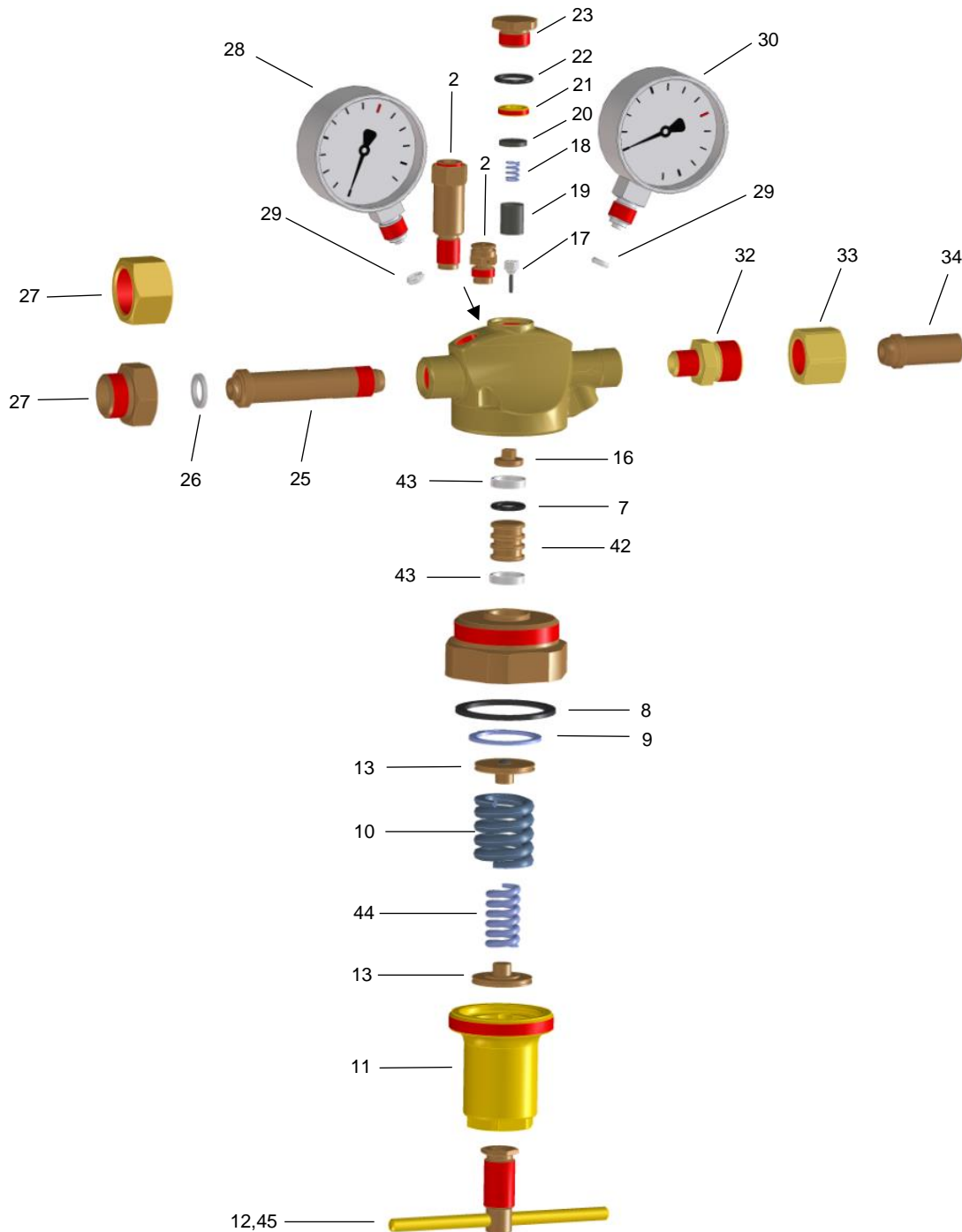
Détendeur pour bouteilles CONSTANT 2000 : simple étage pour une pression de sortie jusqu'à 200 bar

Type de gaz: Oxygène, air comprimé, gaz protecteur, azote

Lista de requestos

Regulador de presión de la botella CONSTANT 2000: una etapa para una presión de salida de hasta 200 bar

Tipo de gas: Oxígeno, aire comprimido, gas inerte, nitrógeno



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Stickstoff	Schutzgas	Wasserstoff
1- 45	Flaschendruckminderer CONSTANT 2000 Cylinder pressure regulator Détendeur pour bouteilles Regulador de presión de la botella				
2	Ablaseventil (bis 100 bar) Relief valve (up to 100 bar) Soupape de évacuation (jusqu'à 100 bar) Valvula de escape (hasta 100 bar)	716.20153	→	→	→
2	Berstscheibe (bis 200 bar) Bursting disc (up to 200 bar) Disque de rupture (jusqu'à 200 bar) Disco de ruptura (hasta 200 bar)	Sauerstoff - Druckluft 718.02624	718.02624	→	-
7	O-Ring 13,3x2,4 O ring Joint torique Junto toroidal	032.9229	→	→	→
8	VF-Dichtung VF-Gasket VF-Joint d'étanchéité VF-Junta	673.27372	→	→	→
9	Sicherungsring Safety ring Anneau de sécurité Anillo de seguridad	770.20033	→	→	→
10	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	717.05572	→	→	→
11	Federdeckel Spring cap Couvercle de ressort Tapa del muelle	717.04908	→	→	→
12	Knebel Gag Bâillon Mordaza	717.01827	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Stickstoff	Schutzgas	Wasserstoff
13	Druckplatte Pressure plate Plaque de pression Placa de presión	717.06032	→	→	→
16	Gegendruckstück Thrust-screw Contre pression Tornillo de presión	717.04912	→	→	→
17	Ventilk. mit Niet Valve cone Cone de soupape Platillo valvula	62ED0046	→	→	→
18	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	673.36280	→	→	→
19	Hohlzylinder Hollow cylinder Cylinder creux Cilindro hueco	717.04914	→	→	→
20	Filterscheibe Filter disc Disque a filtrer Disco de filtro	717.04915	→	→	→
21	Halteschraube Screw Vis Tornillo	717.04916	→	→	→
22	O-Ring 16x2 O ring Joint torique Junto toroidal	673.29302	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre		Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
			Sauerstoff Druckluft	Stickstoff	Schutzgas	Wasserstoff
23	Verschlussschraube Locking screw Vis de fermeture Tornillo obturador		717.04917	→	→	→
25	Anschlußstutzen Connecting socket Raccord de jonction Tubuladora		Sauerstoff 716.10663 Druckluft 716.20189	716.10663	716.10662	716.10662
26	KPZ – Flachdichtung KPZ - flat gasket ring KPZ - joint plat KPZ - junta plana		716.20047	→	→	→
27	Überwurfmutter Screw cap Ecrou Racor		Sauerstoff 512.11690 Druckluft 506.01140	507.11020	512.11690	512.11640
28	Eingang-Manometer Input pressure gauge Manomètre d'entrée Manómetro de entrada		Sauerstoff 064.0476 Druckluft 064.0059	064.0059	→	→
29	Manometerdichtg. Pressure gauge seal Joint dmanometre Junta de manometro		452.08020	→	→	→
30	Ausgang-Manometer Output pressure gauge Manomètre de sortie Manómetro de salida	100 bar	Sauerstoff 064.0104 Druckluft 064.0060	064.0060	→	→
		150 bar 200 bar	- -	064.0315 -	- -	- -
32	Übergangstück Adapter Adaptateur Adaptador		718.31814	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Druckluft	Stickstoff	Schutzgas	Wasserstoff
33	Überwurfmutter Screw cap Ecrou Racor	672.86250	→	→	→
34	Einlegestück Insert piece Pièce d'insertion Insertar pieza	574.20380	→	→	→
42	Kolben Piston Piston Pistón	717.05016	→	→	→
43	Geschlitzter Ring Kolben Slit ring piston Piston à bague fendue Pistón de anillo ranurado	717.05017	→	→	→
44	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	717.05573	→	→	→
45	Einstellschraube Adjusting screw Vis de réglage Tornillo de ajuste	032.0083	→	→	→

Sicherheitshinweis: Reparaturen dürfen ausschließlich von zertifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Safety note: Repairs may only be carried out by certified specialists.

Consigne de sécurité: les réparations doivent être effectuées exclusivement par des spécialistes certifiés.

Nota de seguridad: Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas certificados.

Änderungen vorbehalten

Subject to alteration

Droit de modification reserve

Salvo modification

ACHTUNG:

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach DIN EN ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach DIN EN 560 mit Presshülsen nach DIN EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to DIN EN ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to DIN EN 560 with press sleeves according to DIN EN 1256!

Selon DIN EN ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement (suivant DIN EN 560) avec une douille de pressage selon DIN EN 1256

Mangueras Oxy-Fuel para oxígeno y gases combustibles según norma DIN EN ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma DIN EN 560 con casquillos de presion según norma DIN EN 1256.

MESSER Cutting Systems GmbH
Otto-Hahn-Str. 2-4
D-64823 Groß-Umstadt
Tel.: +49 (0) 6078 787-0
Fax: +49 (0) 6078 787-150
E-Mail: info@messer-cutting.com

© Messer Cutting Systems
® = registriertes Warenzeichen
Quality management system